



1000

ČESKÝCH SLOV PRO CIZINCE CZECH WORDS FOR FOREIGNERS

ILUSTROVANÝ SLOVNÍK A FRÁZE
ILLUSTRATED DICTIONARY
AND PHRASEBOOK



ZUZANA BUŠÍKOVÁ
PAVLA POLÁCHOVÁ
CHARLES DU PARC

edika.

1000 Czech Words for Foreigners

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na

www.edika.cz

www.albatrosmedia.cz



Zuzana Bušíková, Pavla Poláchová, Charles du Parc
1000 Czech Words for Foreigners – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2017

Všechna práva vyhrazena.
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.

 **ALBATROS** MEDIA a.s.

Milí čtenáři,

děkujeme vám, že jste si otevřeli ilustrovaný slovník *1000 českých slov pro cizince!*

Na barevných obrázcích, jež znázorňují každodenní životní situace, naleznete praktickou slovní zásobu. Nechybí fonetický přepis, takže hned budete vědět, jak se dané slovo vyslovuje. Každý tematický okruh uzavírají užitečné a frekventované fráze, které se vám budou v českém prostředí hodit při řešení všedních situací či problémů. Slovník je doplněn i praktickým přehledem české konjugace a stručným pojednáním o české výslovnosti (aby vás nepřekvapila typicky česká písmena, jako je například „ř“).

Milí čtenáři, ať budete tento slovníček číst někde v knihovně nebo na výletě po České republice, přejeme vám, ať je vám dobrým a praktickým rádcem a společníkem na cestě za češtinou.

autorský tým

Dear Readers,

Thank you for opening our illustrated dictionary *1000 Czech Words for Foreigners!* Colour illustrations of everyday situations will provide you with some useful vocabulary. Phonetic transcriptions are also included to help you with the correct pronunciation. Each of the twelve chapters is concluded by a list of phrases that will come in handy when dealing with everyday situations and problems in a Czech environment. The dictionary also includes a practical overview of Czech conjugations, and a brief explanation of Czech pronunciation (so that you aren't surprised by some uniquely Czech letters such as "ř").

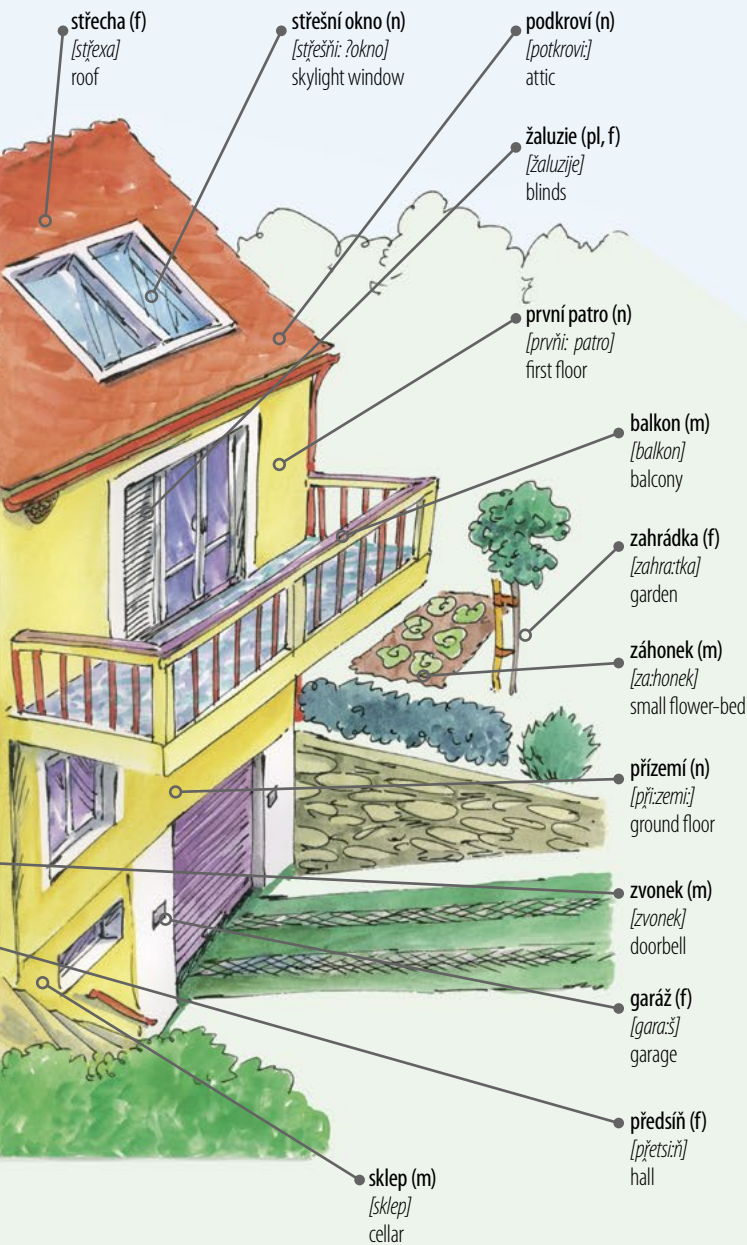
Dear readers, whether you are reading this dictionary in a library, or on a trip across the Czech Republic, we hope that it provides you with some good practical help and is a companion on the road to learning Czech.

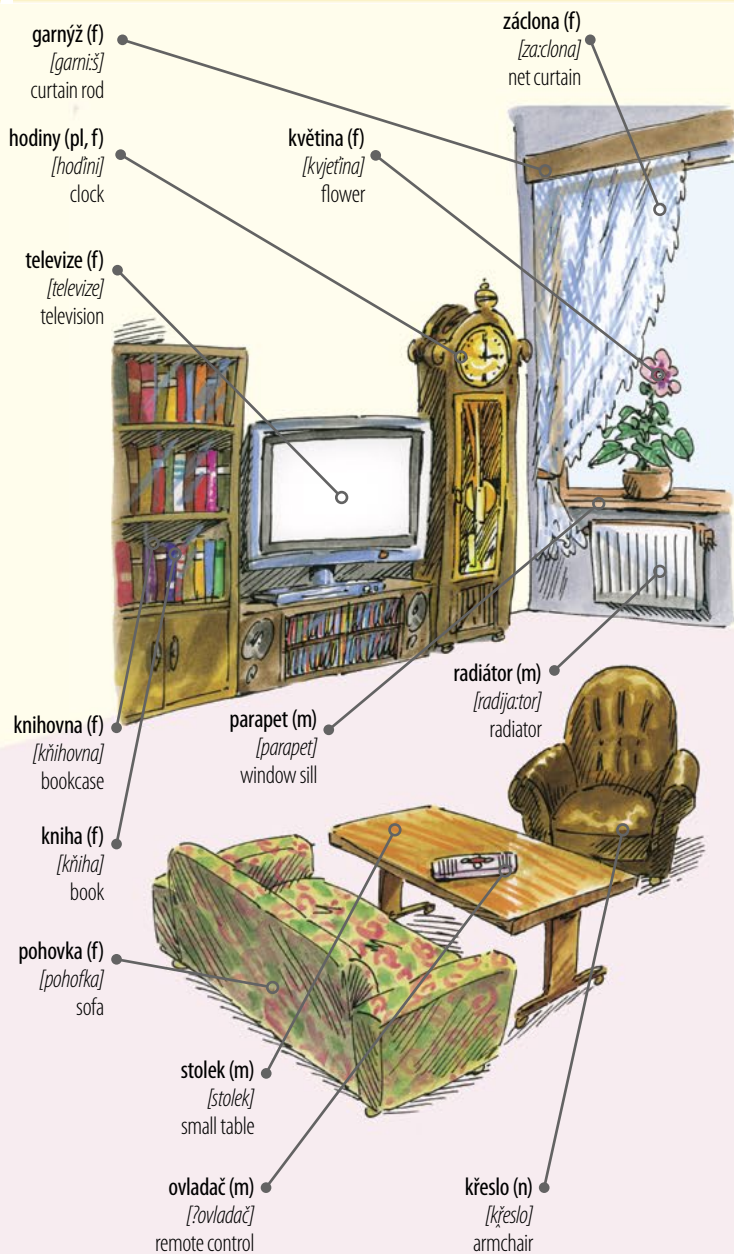
The authors

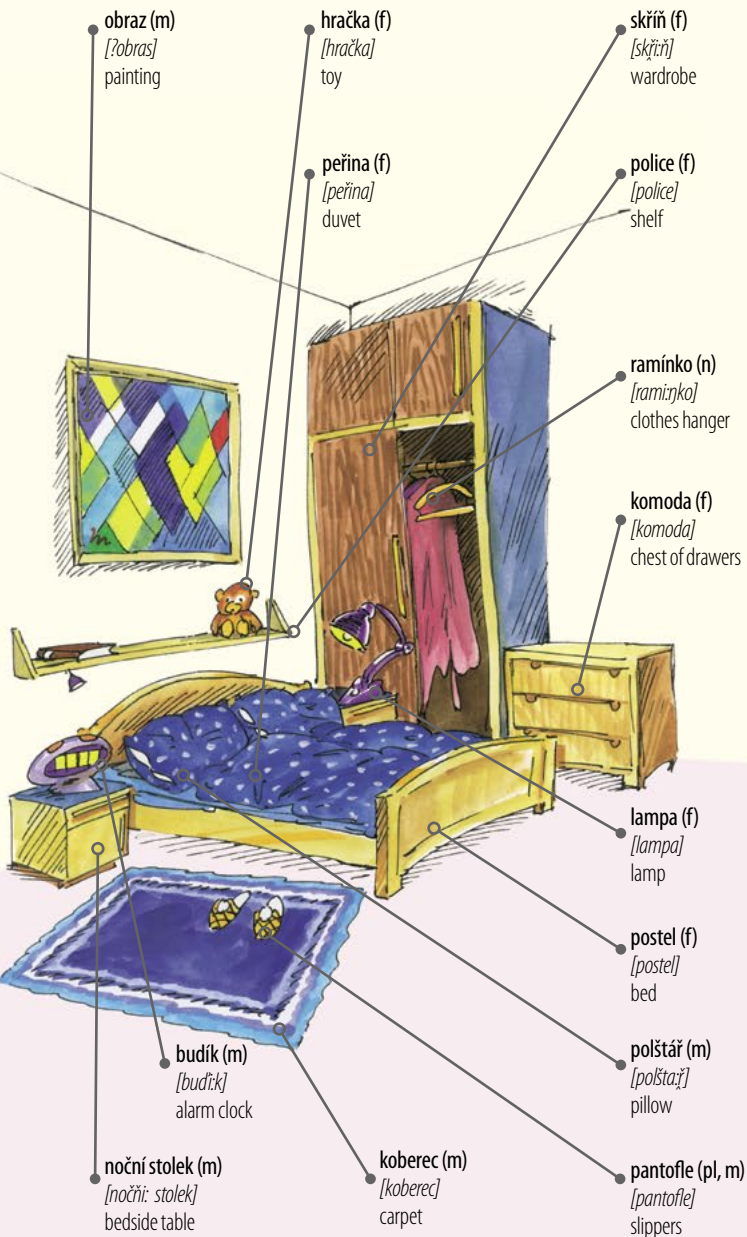
DŮM • HOUSE	6
OBÝVACÍ POKOJ • LIVING ROOM	8
LOŽNICE • BEDROOM	9
KUCHYŇ • KITCHEN	10
KOUPELNA A ZÁCHOD • BATHROOM AND TOILET	12
FRÁZE • PHRASES	14
MĚSTO • TOWN	16
DOPRAVA • TRANSPORT	18
FRÁZE • PHRASES	20
OBCHODY A SLUŽBY • SHOPS AND SERVICES	22
SUPERMARKET • SUPERMARKET	24
OVOCE A ZELENINA • FRUIT AND VEGETABLES	26
OBLEČENÍ • CLOTHES	28
SPODNÍ PRÁDLO • UNDERWEAR	30
OBUV A MÓDNÍ DOPLŇKY • FOOTWEAR AND ACCESSORIES	31
FRÁZE • PHRASES	32
RESTAURACE • RESTAURANT	34
JÍDLA A NÁPOJE • FOOD AND DRINK	36
FRÁZE • PHRASES	38
TŘÍDA • CLASSROOM	40
NEMOCNICE • HOSPITAL	42
POŠTA • POST OFFICE	44
HOTEL • HOTEL	45
FRÁZE • PHRASES	46
NÁDRAŽÍ • STATION	48
VLAK • TRAIN	49
LETIŠTĚ • AIRPORT	50
PŘÍSTAV • PORT	52
LETADLO • PLANE	53
FRÁZE • PHRASES	54
RODINA • FAMILY	56
TĚLO • BODY	58
OBLIČEJ • FACE	60
RUKA • HANDS	61
FRÁZE • PHRASES	62

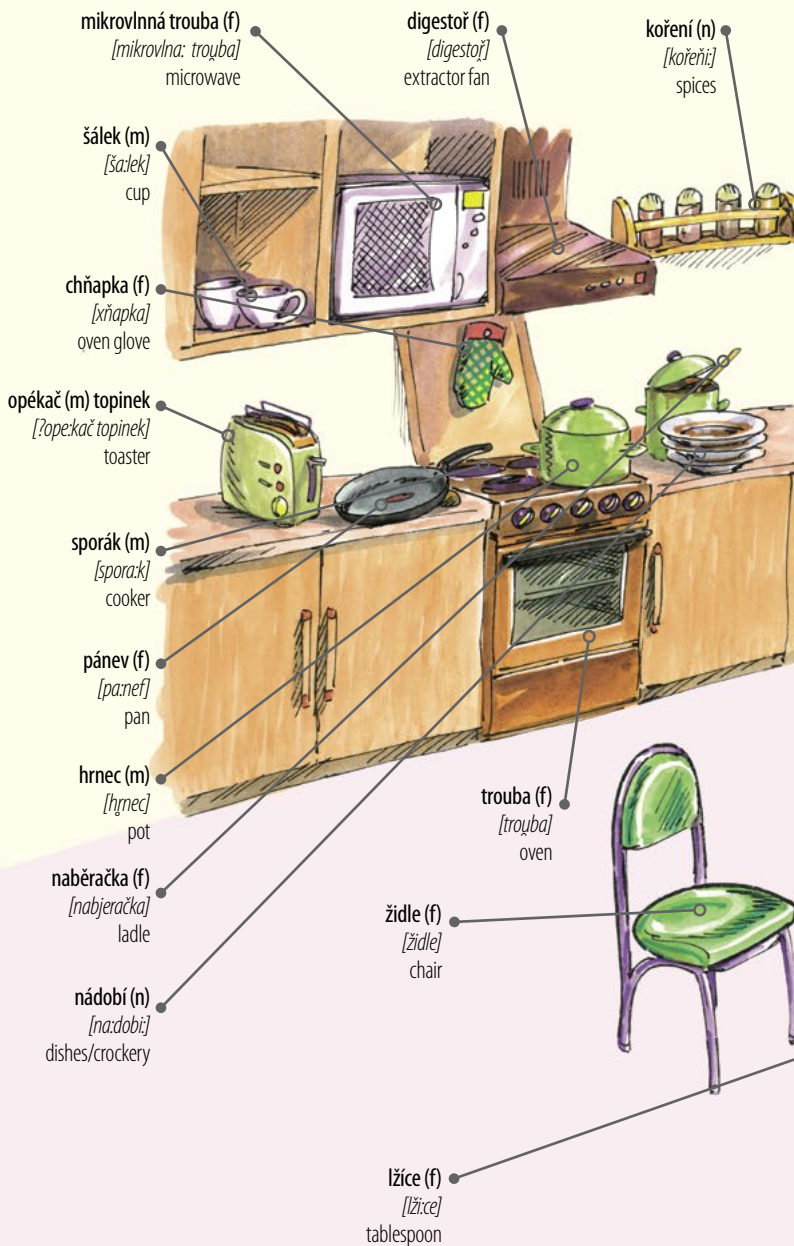
VODNÍ SPORTY • WATER SPORTS	64
MÍČOVÉ HRY • BALL GAMES	65
ZIMNÍ SPORTY • WINTER SPORTS	66
REKREAČNÍ SPORTY • RECREATIONAL SPORTS	67
KONÍČKY • HOBBIES	70
KONCERT • CONCERT	74
OSLAVA • CELEBRATION	75
FRÁZE • PHRASES	76
FARMA / STATEK • FARM / ESTATE	78
LES • FOREST	79
ZOO • ZOO	80
HORY • MOUNTAINS	82
PLÁŽ • BEACH	83
FRÁZE • PHRASES	84
AUTO • CAR	86
KOLO • BIKE	87
TECHNICKÉ PROSTŘEDKY • TECHNOLOGY	88
PROFESE • PROFESSIONS	90
FRÁZE • PHRASES	94
ČAS • TIME	96
KALENDÁŘ • CALENDAR	98
DEN A NOC • DAY AND NIGHT	99
MĚSÍCE • MONTHS	100
ROČNÍ OBDOBÍ A POČASÍ • SEASONS AND WEATHER	102
FRÁZE • PHRASES	104
ČÍSLA • NUMBERS	106
BARVY • COLOURS	110
TVARY • SHAPES	112
PROTIKLADY • OPPOSITES	114
PŘEDLOŽKY • PREPOSITIONS	118
FRÁZE • PHRASES	119
SLOVNÍK • DICTIONARY	121
FRÁZE PRO PŘEŽITÍ • SURVIVAL PHRASES	146
VÝSLOVNOST • PRONUNCIATION	148
KONJUGACE • CONJUGATION	150

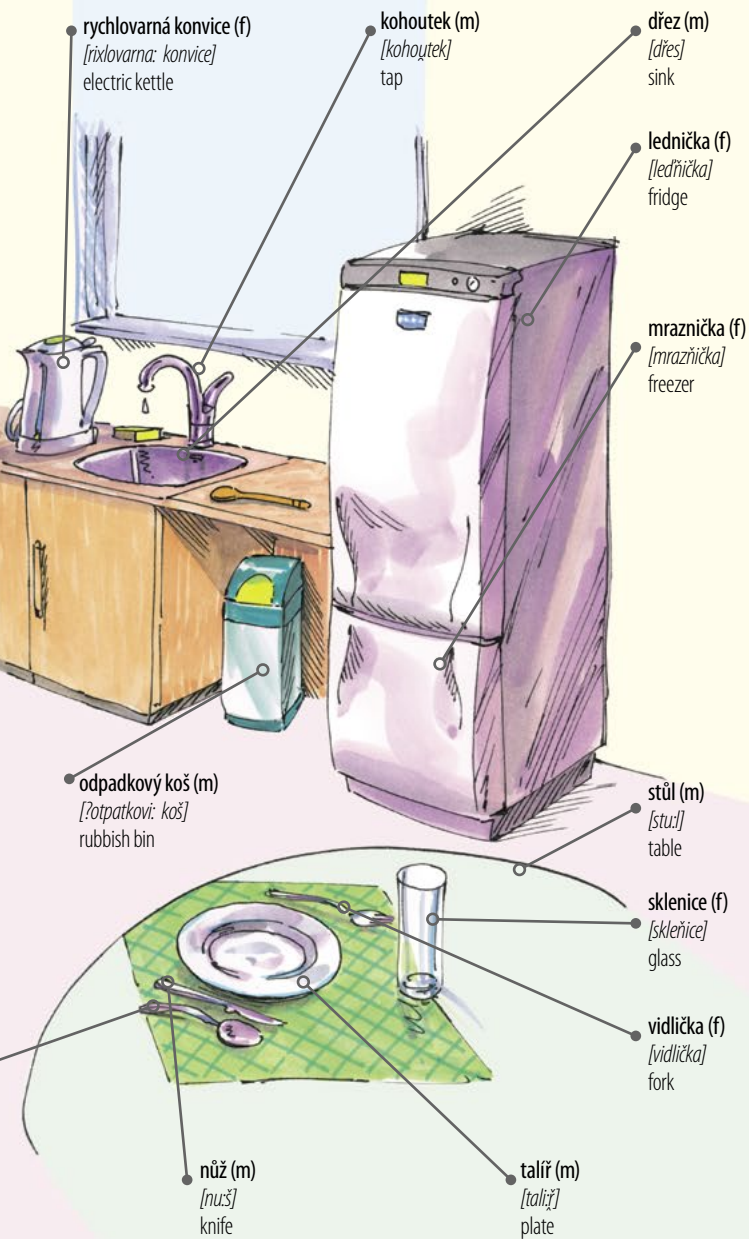












rychlovarná konvice (f)
 [rixlovarna: konvice]
 electric kettle

kohoutek (m)
 [kohoutek]
 tap

dřez (m)
 [dřez]
 sink

lednička (f)
 [lednička]
 fridge

mraznička (f)
 [mrazička]
 freezer

odpadkový koš (m)
 [otpatkovi: koš]
 rubbish bin

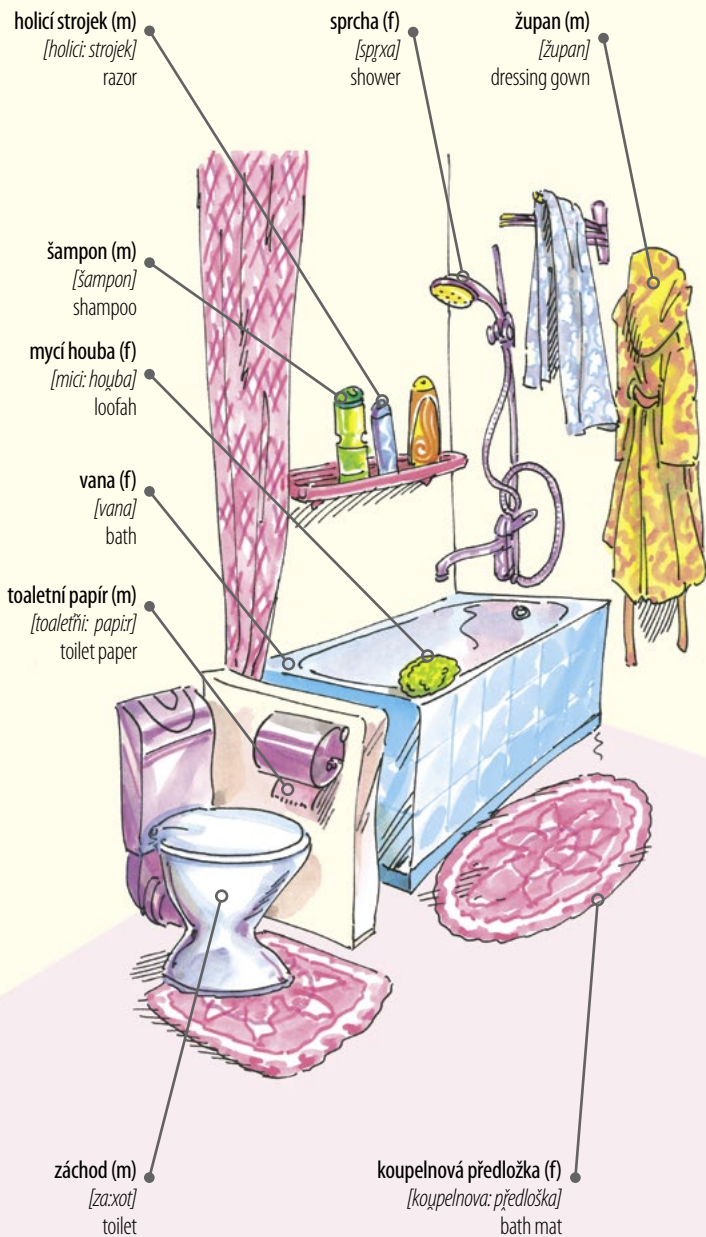
stůl (m)
 [stu:]
 table

sklenice (f)
 [skleňice]
 glass

vidlička (f)
 [vidlička]
 fork

nůž (m)
 [nuš]
 knife

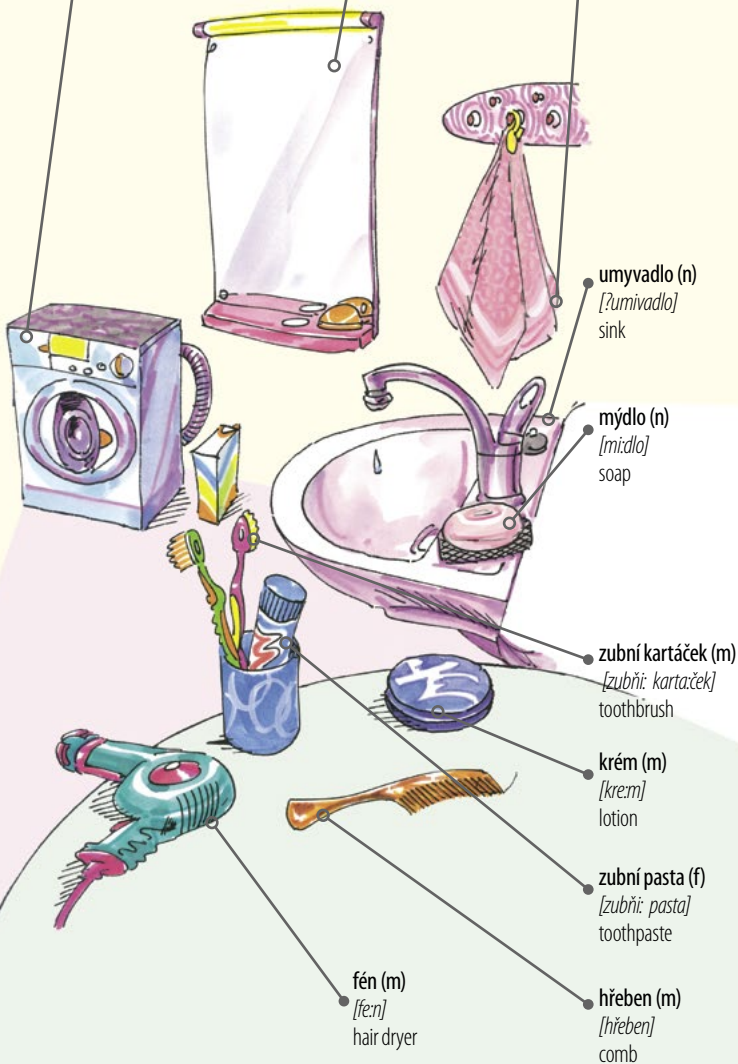
talíř (m)
 [talíř]
 plate



pračka (f)
[pračka]
washing machine

zrcadlo (n)
[zrcadlo]
mirror

ručník (m)
[ručník]
towel



umyvadlo (n)
[?umyvadlo]
sink

mýdlo (n)
[mi:dlo]
soap

zubní kartáček (m)
[zubňi: kartaček]
toothbrush

krém (m)
[kre:m]
lotion

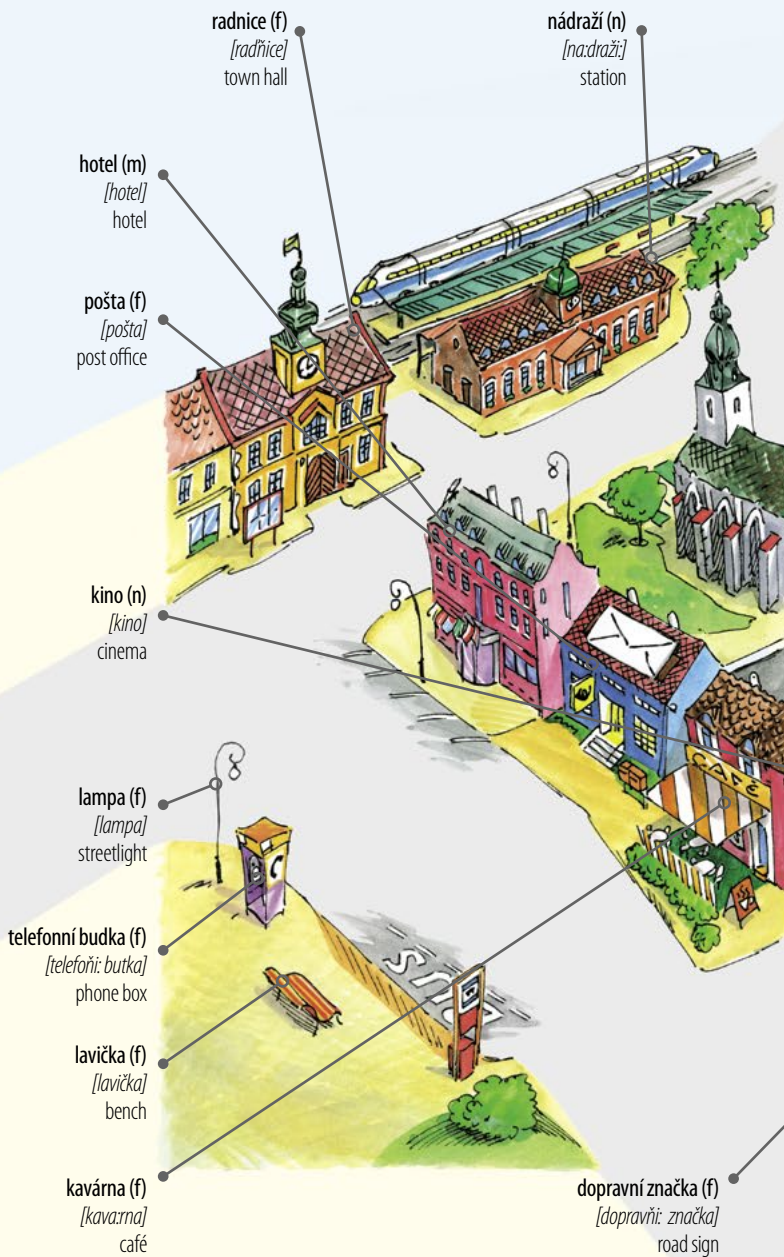
zubní pasta (f)
[zubňi: pasta]
toothpaste

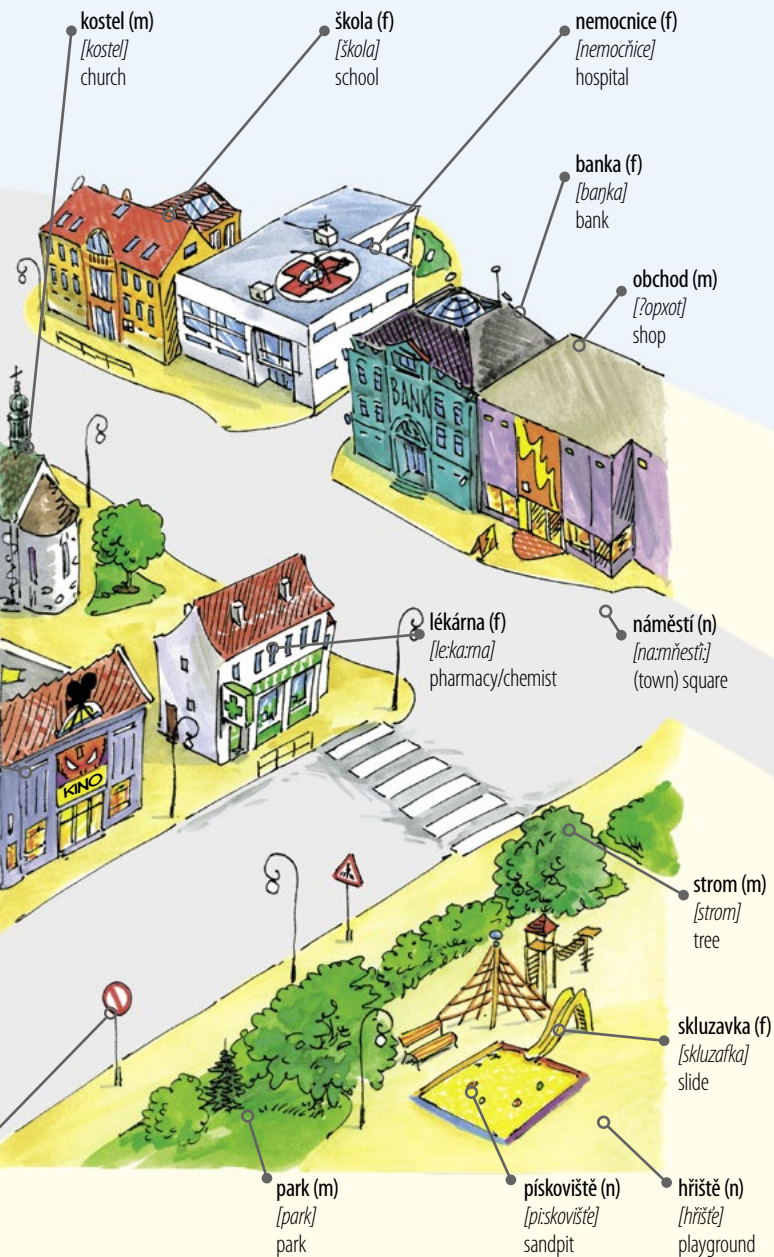
fén (m)
[fe:n]
hair dryer

hřeben (m)
[hřeben]
comb

DŮM A BYT	HOUSE AND FLAT
Kde bydlíte? / Jaká je vaše adresa?	Where do you live? / What's your address?
Bydlíme v rodinném domě / paneláku / bytě v centru města.	We live in a house / a block of flats / a flat in the city centre.
Bydlím ve druhém patře.	I live on the second floor.
Bydlíme v podkroví.	We live in an attic flat.
Platím velký nájem – 18 tisíc bez inkasa za měsíc / měsíčně.	I pay a high rent – 18000CZK per month / monthly exclusive of utilities.
Chci si pronajmout byt 3+1.	I want to rent a flat with three rooms and one kitchen.
Byt má balkon / lodžii / terasu.	The flat has a balcony / a loggia / a terrace.
Můj spolubydlící pracuje v realitní kanceláři.	My house / flatmate works in an estate agents.
Máme velkou zahradu s bazénem.	We have a large garden with a swimming pool.
K bytu patří garáž / jedno garážové stání.	The flat comes with a garage / one parking space.
Minulý rok jsme se přestěhovali na venkov.	We moved to the country last year.
Dům je zateplený a má výměňená okna.	The house is insulated and has new windows.
K bytu patří velký sklep.	The flat comes with a large cellar.
V domě je prostorná půda.	The house has a spacious attic.
Byt mám v osobním vlastnictví.	I have a freehold flat.
Hledám jedno- / dvou- / tří- / čtyřpokojový byt.	I'm looking for a one / two / three / four room flat.
Chceme nový byt, máme prohlídku s realitní agentkou.	We want a new flat, we have a viewing with the estate agent.
Chtěl bych si koupit vlastní dům na hypotéku.	I would like to buy a house on a mortgage.
Je byt po rekonstrukci?	Has the flat been (recently) renovated?
Zkratka DB v inzerátu znamená družstevní byt.	In a flat advertisement, the abbreviation "DB" means that the flat is on a lease from a housing cooperative.
Je v budově výtah? Kde je výtah, prosím?	Does the building have a lift? (Excuse me) where is the lift?
Na noc musíte zamykat hlavní vchod.	You have to lock the main entrance at night.
Zabouchl jsem si dveře a nechal klíče v zámku.	I've locked myself out of my flat.
Sousedí nás vytopili.	Our neighbours have flooded us out.
Potřebujete dobré pojištění bytu.	You need a good insurance policy for your flat.

V kuchyni máme ucpaný odpad a nesvítí světlo.	The waste pipe in the kitchen is blocked and the light doesn't work.
Někdo nás vykradl.	We have been burgled.
O víkendu pojedeme na chatu (chalupu).	We are going to a cabin (cottage) for the weekend.
Potřebujeme vymalovat.	We need to paint our walls.
POKOJE	ROOMS
Můj byt má obývací pokoj, ložnici, dětský pokoj a velkou kuchyň.	My flat has a living room, a bedroom, a children's room, and a large kitchen.
Chci mít v bytě velkou pracovnu a pokoj pro hosty.	In my flat I want a large study and a guest bedroom.
V kuchyni máme nové vestavěné spotřebiče.	Our kitchen has new built-in appliances.
Pojďte dál, prosím.	Please come in.
Nezouvejte se, prosím.	Please don't take your shoes off.
Můžu vám nabídnout čaj nebo kávu?	Can I offer you tea or coffee?
Do chodby potřebujeme velkou vestavěnou skříň, chybí nám úložné prostory.	We need a large built-in wardrobe in the hall. We don't have enough storage space.
Potřebuju zalít kytky.	I need to water the plants.
Odpadky se vynášejí do popelnice před domem.	We take the rubbish out to the dustbin in front of the house.
Nesnáším domácí práce. Nerad luxuju, utírám prach, myju nádobí, vytírám a žehlím.	I hate housework. I don't like hoovering, dusting, washing the dishes, mopping the floor and ironing.
Dej nádobí do myčky, prosím.	Put the dishes into the dishwasher, please.
V koupelně je vana i sprchový kout, můžete se koupat i sprchovat.	The bathroom has both a bath and a shower enclosure. You can have either a bath or a shower.
Na toaletě / na záchodě došel toaletní papír.	The toilet paper has run out.
Večer sedíme u televize v obývacím pokoji.	We spend the evenings watching TV in the living room.
Stůl už je prostřený.	The table has been laid.
V ložnici je manželská postel i dětská postýlka.	The bedroom has a double bed and a cot.





nákladní auto (n)
[na:kladňi: ?a:to]
lorry

silnice (f)
[silňice]
road

most (m)
[most]
bridge

kolo (n)
[kolo]
bike

podchod (m)
[potxot]
subway

přechod (m) pro chodce
[přexot proxotce]
pedestrian crossing

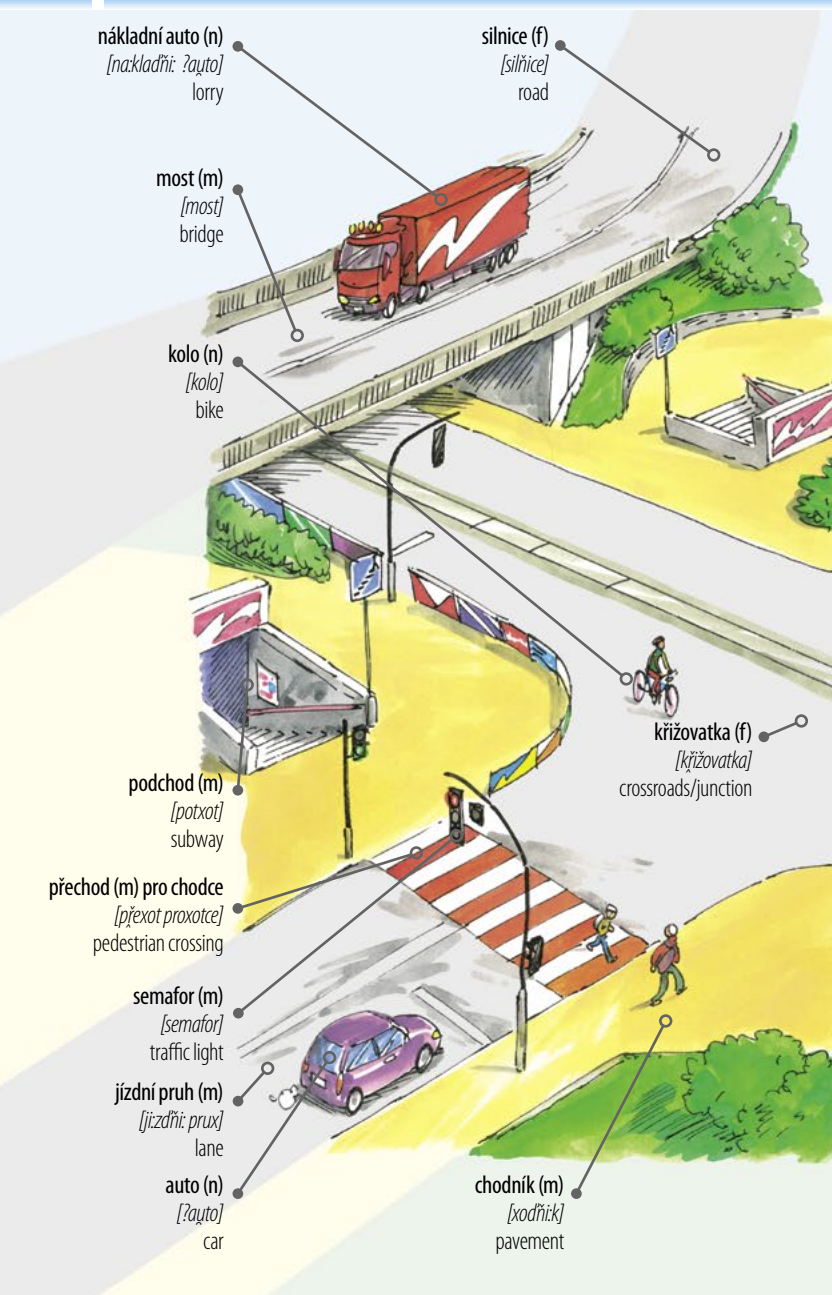
semafor (m)
[semafor]
traffic light

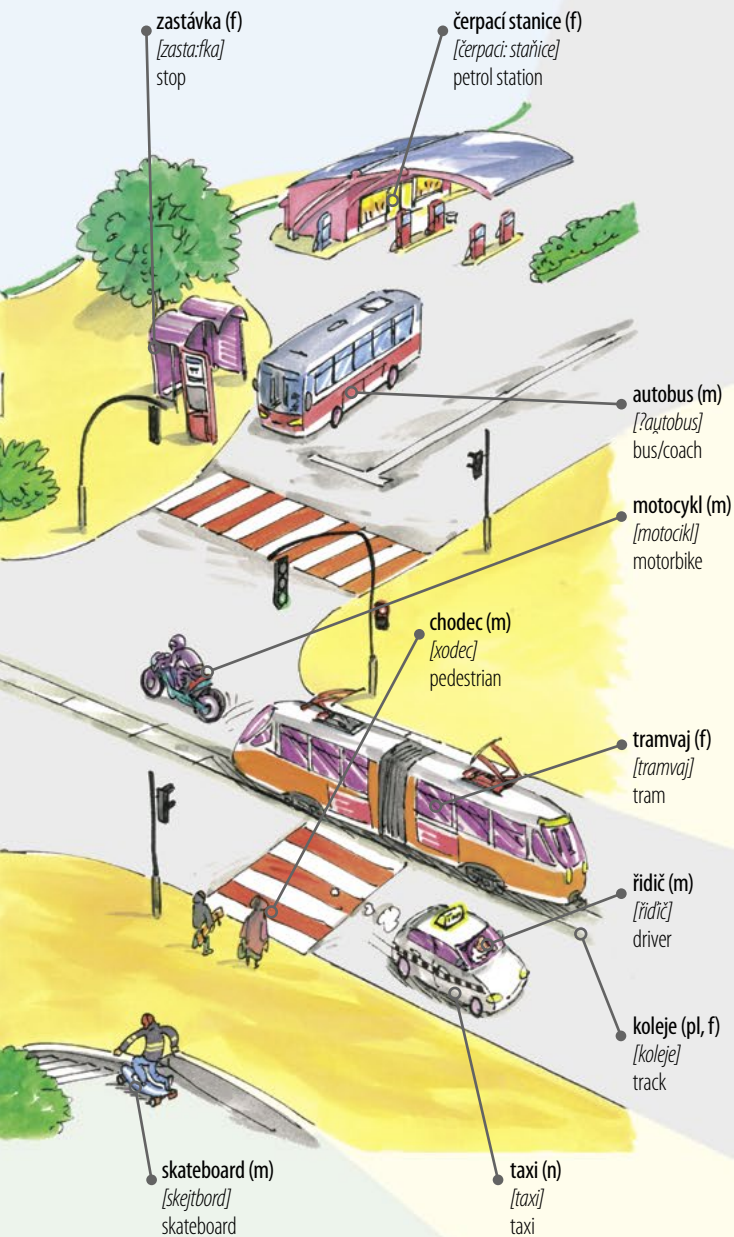
jízdní pruh (m)
[ji:zdňi: prux]
lane

auto (n)
[?a:to]
car

křižovatka (f)
[křižovatka]
crossroads/junction

chodník (m)
[xodňik]
pavement





VE MĚSTĚ	IN TOWN
Kde je nejbližší bankomat, prosím?	Excuse me, where is the nearest cashpoint/ATM?
Jak se dostanu na letiště / náměstí / nádraží / univerzitu. . . ?	How do I get to the airport / square / station / university?
Zabočte / zahrňte doleva a potom na křižovatce doprava.	Turn first left and then, at the junction, turn right.
Přejdete silnici a jste tam.	Go across the road and you will be there.
Váš hotel je naproti velkému parku.	Your hotel is opposite a large park.
Jedte tramvají / metrem / autobusem / trolejbusem.	Go by tram / underground / bus / trolleybus.
Lístky na MHD (městskou hromadnou dopravu) si koupíte v automatu nebo v trafice.	MHD (public transport) tickets can be purchased from a ticket machine or at a newspaper stand.
Známky si kupte na poště.	You can buy stamps at the post office.
Informační centrum je na náměstí vedle radnice.	The tourist information centre is on the square next to the townhall.
Máte audioprůvodce v němčině, prosím?	Do you have an audioguide in German, please?
Máte mapu města, prosím?	Do you have a city map, please?
Další prohlídka města v angličtině bude v 11:00.	The next tour in English starts at 11 a.m.
Kde si můžu koupit suvenýry?	Where can I buy souvenirs?
Do muzea se platí vstupné.	There is an entrance charge for the museum.
Veřejné toalety jsou v podchodu.	The public toilets are in the subway.
Výstava je v galerii na náměstí.	The exhibition is in a gallery on the square.
Ztratila jsem se. Můžete mi ukázat na mapě, kde jsem, prosím?	I'm lost. Can you show me on a map where I am please.
Ukradli mi peněženku.	My wallet has been stolen.
Můžeme jít na zámek pěšky? Je to daleko, nebo blízko?	Is it possible to go to the castle on foot? Is it far or nearby?
V historickém centru Olomouce jsou jednosměrky.	The historical centre of Olomouc has one-way streets.
Směnárna je na rohu ulice Palackého a náměstí Republiky.	The bureau de change is on the corner of Palackého Street and Republic Square.
Jaký je směnný kurz eura?	What is the euro exchange rate?
Je ve městě nějaký dobrý jazzový / rockový / country klub?	Is there a good jazz / rock / country music club in the city?

DOPRAVA	TRANSPORT
Jak se dostanu na vlakové/autobusové nádraží, prosím?	Excuse me, how do I get to the train/bus station?
V Praze jezdí tři linky metra – A, B, C.	Prague metro has three lines A, B, and C.
Pojedete céčkem, přestoupíte na Hlavním nádraží, potom pojedete áčkem na Dejvickou.	Take line C, change at the Main Station and then take line A to Dejvická.
Kde je nejbližší zastávka metra, prosím?	Excuse me, where is the nearest metro station?
Kde můžu koupit lístky na metro/autobus/tramvaji/trolejbus?	Where can I buy metro/bus/tram/trolleybus tickets?
Můžete si koupit celodenní jízdenku na metro. Stojí 110 Kč.	You can buy a 24-hour metro ticket. It costs 110 CZK.
Tady se nesmí parkovat.	You can't park here.
Je to parkoviště placené?	Is there a charge for the car park?
Kde je parkovací automat?	Where is the (parking) ticket machine?
Kde můžeme v centru zaparkovat?	Where can we park in the city centre?
Vaše vozidlo bylo odtazeno, parkoval jste v pěší zóně.	Your vehicle has been towed away because you parked in a pedestrian zone.
Zákaz vjezdu.	No entry.
Uvízl jsem v dopravní zácpě, budu mít zpoždění, omlouvám se.	I am sorry but I'm stuck in a traffic jam and will be late.
Viděl(a) jsem dopravní nehodu.	I saw a car accident.
Jed'te tramvaji 5 zastávek.	Go five stops by tram.
Na zastávce tramvaje nesmíte kouřit.	You can't smoke at a tram stop.
Nezapomeňte lístek v tramvaji označit, jinak dostanete pokutu.	Do not forget to validate your ticket once you're on the tram, or you'll be fined.
Na jaké stanici mám vystoupit?	At which stop should I get off?
Pojedete náhradní autobusovou dopravou.	Go by the replacement bus service.
Automaty na jízdenky jsou tady.	The ticket machines are here.
Zastávka je tady vlevo.	The stop is just here on the left.
Trolejbus tam nestaví.	Trolleybuses don't stop there.
Půjčovna kol a koloběžek má teď zavřeno.	The bike and scooter rental is closed at the moment.
To není moje auto, je z autopůjčovny.	This is not my car, it's rented.
Dálnice jsou placené, musíte si koupit dálniční známku.	There is a charge for the motorway; you have to buy a motorway sticker.
Kde je nejbližší stanoviště taxi?	Where is the nearest taxi rank?

